

эффективные меры по осуществлению Программы действий.

*92-е пленарное заседание,
19 декабря 1994 года*

49/123. Программа развития Организации Объединенных Наций и «Доклад о развитии человека»

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции 47/199 от 22 декабря 1992 года о трехгодичном обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и 48/162 от 20 декабря 1993 года о дальнейших мерах по перестройке и активизации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях,

напоминая о том, что «Доклад о развитии человека» является результатом независимого аналитического исследования и что главные направления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития будут и впредь определяться государствами-членами,

1. *подтверждает*, что «Доклад о развитии человека» - это отдельное и строго индивидуальное исследование, которое не является официальным документом Организации Объединенных Наций, и что главные направления оперативной деятельности системы Организации Объединенных Наций в целях развития будут и впредь определяться государствами-членами;

2. *подтверждает* решение 94/15 Исполнительного совета Программы развития Организации Объединенных Наций от 10 июня 1994 года⁸³, в котором Совет приветствовал решение Администратора повысить эффективность процесса консультаций с государствами-членами и другими соответствующими международными органами в целях совершенствования используемых в докладе методологий для повышения его качества и точности без ущерба для самостоятельного характера содержащегося в нем анализа;

3. *просит* Генерального секретаря обеспечить представление Генеральной Ассамблее отчета об осуществлении настоящей резолюции в контексте соответствующего раздела доклада Экономического и Социального Совета о работе его основной сессии 1995 года.

*92-е пленарное заседание,
19 декабря 1994 года*

49/124. Университет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои предыдущие резолюции, касающиеся Университета Организации Объединенных Наций,

рассмотрев доклад Совета Университета Организации Объединенных Наций о работе Университета в 1993 году⁸⁴

и ее продолжении в 1994 году, представленный устно Ректором Университета Организации Объединенных Наций 7 ноября 1994 года⁸⁵,

принимая к сведению решение 4.2.2, принятое Исполнительным советом Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на его сто сорок четвертой сессии, состоявшейся в Париже 25 апреля-5 мая 1994 года⁸⁶,

выражая свою глубокую признательность за добровольные взносы, внесенные к настоящему времени правительствами и другими государственными и частными организациями в поддержку Университета,

с признательностью отмечая прилагаемые Ректором усилия по сокращению административных расходов и укреплению программы Университета, но испытывая беспокойство по поводу сохраняющихся финансовых трудностей, с которыми сталкивается Университет,

с признательностью отмечая также решение Совета провести перспективную оценку работы, проделанной Университетом в рамках его среднесрочной перспективы на 1990-1995 годы, с тем чтобы определить ее направление в будущем,

испытывая беспокойство по поводу недостаточной осведомленности, в частности других органов Организации Объединенных Наций, о ведущейся Университетом работе, а также по поводу того, что результаты этой работы не используются так широко, как могли бы,

признавая, что Университет вносит все больший вклад как глобальное хранилище идей для международного сообщества в целом и системы Организации Объединенных Наций в частности, и ожидая, что в ходе третьего десятилетия его существования, которое начнется в 1995 году, этот вклад будет возрастать,

1. *приветствует* тот факт, что Совет Университета Организации Объединенных Наций начал процесс укрепления программы Университета и обеспечения ее более тесной увязки с приоритетами и интересами Организации Объединенных Наций и мирового научного сообщества, и подчеркивает необходимость продолжения этого процесса;

2. *просит* в этой связи Совет и Ректора Университета Организации Объединенных Наций принять дальнейшие меры по содействию повышению осведомленности о деятельности Университета, особенно государств-членов, Организации Объединенных Наций и ее учреждений, укреплению его связей с ними и обеспечению более широкого распространения информации о результатах его работы и включить информацию о таких мерах в доклад Совета Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии;

3. *подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления координации и сотрудничества между научно-исследовательскими и учебными центрами Университета;

⁸³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1994 год, Дополнение № 15 (E/1994/35/Rev.1)*.

⁸⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 31 (A/49/31)*.

⁸⁵ Там же, сорок девятая сессия, Второй комитет, 20-е заседание.

⁸⁶ См. *Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Решения, принятые Исполнительным советом на его 144-й сессии, Париж, 25 апреля-5 мая 1994 года (144 EX/Decisions)*.